



SLOVENSKÝ  
VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik

Príloha č. 1

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
Odštepny závod Košice  
Dumbierska 14, 041 59 Košice

EXPEDOVANÉ

Obec Ražňany  
Obecný úrad Ražňany-  
Radovan Rokošný  
082 61 Ražňany 235

Váš list/zo dňa  
/ 18.3.2019  
30.04.2019

Naše číslo  
CS SVP OZ KE  
2099/2019/5

Vybavuje/linka

Košice

**Vec: Denný stacionár v obci Ražňany- stanovisko k PD pre účely stavebného konania**

Listom, doručeným nám dňa 18.3.2019, nám bola doručená situácia a pozdĺžny profil kanalizácie a vodomernej zostavy so žiadosťou o stanovisko k zmene účelu užívania stavby. Následne dňa 30.04.2019 nám bola doručená PD SO 04 - *Kanalizačná prípojka*, SO 05- *Vodovodná prípojka* a SO 07 - *Rozšírenie STL Distribučnej siete* so žiadosťou o stanovisko k PD pre účely vydania stavebného rozhodnutia.

Ide o zmenu účelu užívania existujúcej stavby v obci Ražňany na parcele č. 234/3.

Predloženú projektovú dokumentáciu: SO 05- *Vodovodná prípojka*, SO 04- *Kanalizačná prípojka* vypracoval: ..... - autorizovaný stavebný inžinier (S113\*SP\*11)  
a SO 07- *Rozšírenie STL Distribučnej siete* vypracovala ..... - autorizovaný stavebný inžinier (2796\*A\*2-3) v 03/2019.

Záujmovým územím preteká potok Šalgov a pravostranný bezmenný prítok potoka Šalgov (HCP 4-32-04-062).

Budova denného stacionára sa nachádza vo vzdialenosti cca 30 m od pravého brehu neupraveného drobného vodného toku Šalgov (HCP 4-32-04), ktorý je v správe SVP š.p., OZ Košice. Trasa navrhovaného vodovodného a kanalizačného potrubia križuje predmetný vodný tok v úseku (rkm cca 1,900). Stavba rieši napojenie vodovodnej a kanalizačnej prípojky v zmysle predloženej projektovej dokumentácie.

**SO 04- Kanalizačná prípojka:** rieši odvod splaškových vôd pre Denný stacionár situovaný v obci Ražňany na parcele č. 234/1, 234/6. Stavebne sa jedná o existujúci dvojpodlažný objekt. Za potokom je vedená verejná kanalizácia.

Nová kanalizačná prípojka bude napojená na navrhovanú revíziu a prečerpávaciu šachtu na parcele č. 234/1, ktorá bude napojená na verejnú kanalizáciu. Dĺžka kanalizačného potrubia od objektu po revíziu šachtu DN 400 bude 21,5 m od revíznej po prečerpávaciu šachtu bude 34,0 m. Táto trasa kanalizačnej prípojky bude vedená gravitačne so sklonom min. 2% DN 150. Z hľadiska výškových rozdielov a križovania trasy cez potok je navrhovaná časť kanalizačnej prípojky tlaková od prečerpávacej šachty po bod napojenia. Dĺžka tlakovej kanalizačnej prípojky bude 25,1 m. Dimenzia tlakovej kanalizácie bude d50. Trasa kanalizačnej prípojky bude križovať vodný tok Šalgov. Potrubie vedené cez potok je navrhované prepichom s uložením potrubia d50 do oceľovej chráničky.

HCP: 4-32-04

72/4-Ra

EZZ/H - VK Ražňany

Podnik je zapísaný v Obchodnom registri  
Okresného súdu Banská Bystrica  
oddiel PŠ, vložka číslo 713/S

Identifikačné údaje:  
IČO 36022047  
DIČ 2020066213  
IČ DPH SK 2020066213

Bankové spojenie:  
Všeobecná úverová banka, a. s.  
IBAN: SK68 0200 0000 0029 6009 8059  
BIC: SUBASKBX

Úsek:  
riadiťeľa OZ  
technického námestníka  
ekonomického námestníka  
dispečing  
spojovateľa

Telefón:  
055/800 81 41  
055/800 81 44  
055/800 81 43  
055/833 81 72  
055/800 81 11

Fax:  
055/833 35 80  
055/833 82 47

Email:  
riaditel.ozke@svp.sk  
ozke.tpn@svp.sk  
ozke.an@svp.sk  
oz\_kediaspecing@svp.sk  
scell@svp.sk

Dažďové vody zo strechy domu budú vyústené do existujúceho rigolu vedľa objektu.

**SO 05- Vodovodná prípojka:** rieši privod studenej pitnej vody pre Denný stacionár situovaný v obci Ražňany (parcely č. 234/1 a 234/6). Stavebne sa jedná o existujúci dvojpodlažný objekt.

Za potokom je vedený verejný vodovod. Navrhované zásobovanie objektu je riešené vodovodnou prípojkou HDPE 40x 2,4 z verejného vodovodu HDPE D110. trasa potrubia bude križovať vodný tok Šalgov (HCP: 4-32-04-062). Vedenie potrubia cez potok je navrhované prepichom s uložením potrubia d40 do oceľovej chráničky. V budúcnosti sa počítá s napojením a vybudovaním novej stavby Požiarnej zbrojnice.

Výpočet potreby vody pre byty a predajňu:

- pre klubovňu: 20 osôb x 25 l/os.deň = 500 l/deň = 0,5 m<sup>3</sup>/deň
- pre predajňu: 5 x 60 l/os.deň = 300 l/deň = 0,3 m<sup>3</sup>/deň
  
- maximálna denná potreba: 800 l/deň x 1,4 = 0,013 l/s
- ročná potreba  $Q_{roc} = 365 \times 0,08 = 29,2 \text{ m}^3/\text{rok}$  ( má byť 292 m<sup>3</sup>/rok pri 0,8 m<sup>3</sup>/deň!)

Z hľadiska záujmov našej organizácie zaujímame k predloženej projektovej dokumentácii nasledujúce

#### st a n o v i s k o :

**Z hľadiska záujmov na ochranu vôd pred znečistením:** k vydaniu stavebného rozhodnutia na predmetnú stavbu „ “ nemáme zásadné námietky:

K predloženej PD uvádzame nasledovné pripomienky:

- K odvádzaniu splaškových vôd do verejnej kanalizácie v obci Ražňany za predpokladu súhlasného stanoviska jej vlastníka a prevádzkovateľa, po zohľadnení kapacitných možností jestvujúcej kanalizácie a koncovej ČOV nemáme námietky. Požadujeme uviesť množstvo odvádzaných splaškových vôd-hydraulické výpočty. Uviesť, do akej kanalizácie a ČOV je zaústená existujúca verejná kanalizácia obce Ražňany (predpokladáme, že do VK a ČOV Sabinov).
- Projektovanú prečerpávaciu revíziu šachtu ČS na navrhovanej kanalizačnej prípojke riešiť s dostatočným retenčným objemom na prípadnú nútenú akumuláciu pritekajúcich odpadových vôd po nevyhnutnú dobu v čase výpadku elektrickej energie a bez havarijného obtoku (odpadové vody zachytené v čerpacích staniaciach musia byť odvedené na prečistenie do ČOV, nesmú byť odľahčované do povrchových ani podzemných vôd).
- Počas výstavby všetkých prípojok k uvedenej stavbe realizovať preventívne opatrenia na minimalizáciu negatívnych vplyvov stavebných prác na kvalitu povrchových a podzemných vôd (zamedziť nekontrolovateľnému úniku prevádzkových kvapalín zo stavebných mechanizmov do okolitého prostredia a nadmernému splachu výkopovej zeminy do povrchových vôd).
- V stavebnom povolení stanoviť povinnosť vlastníčkovi predmetnej stavby a jej budúcemu užívateľovi zmluvne zabezpečiť servis a údržbu zabudovaných predčistiacich zariadení na projektovanej splaškovej kanalizácii u oprávneného subjektu v zmysle platnej legislatívy (kanalizačné šachty, čerpacia stanica a pod.).
- Opraviť nesprávne uvedenú ročnú potrebu vody  $Q_{roc} = 365 \times 0,08 = 29,2 \text{ m}^3/\text{rok}$  ( má byť 292 m<sup>3</sup>/rok pri 0,8 m<sup>3</sup>/deň!).

K odvádzaniu vôd z povrchového odtoku požadujeme:

- Zdokumentovať spôsob odvádzania vôd z povrchového odtoku ( dažďových vôd) zo striech a okolitých spevnených a parkovacích plôch navrhovaného objektu.

- Vody z povrchového odtoku je možné odvádzať do povrchových vôd v súlade s kritériami platného zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov (§ 36 ods. 17 zákona č. 409/2014 Z. z.) a zároveň v zmysle ustanovenia § 9 nariadenia vlády SR č. 269/2010 Z. z.- zabezpečiť záchyt plávajúcich látok.
- Odporúčame dažďové vody zo strechy objektu ponechať na pozemku napr. realizáciou dažďových nádrží a využiť ich prípadne na polievanie.  
Nad rámec vyššie uvedeného žiadame:
- Doplniť pôvodný účel užívania predmetného objektu, nakoľko sa jedná o zmenu účelu užívania stavby.
- Zosúladiť dĺžky a dimenzie potrubí na kanalizácii, ktoré sú odlišné v správe predloženej 18.03.2019 a v PD zaslanej 30.4.2019.

**Z hľadiska technicko-prevádzkových záujmov správcu vodných tokov k predloženej žiadosti uvádzame nasledovné:**

Zaústenie dažďovej kanalizácie zo strechy objektu bude realizované do existujúceho rigolu, ktorý podľa platnej vodohospodárskej mapy nie je v správe SVP š.p., OZ Košice a zároveň nie je vedený ako vodný útvar, resp. vodný tok. Z uvedeného dôvodu odporúčame sa obrátiť na jeho správcu, príp. na obec Ražňany, za účelom zistenia vlastníka predmetného rigolu.

S navrhovanou stavbou „**Denný stacionár v obci Ražňany – zmena účelu užívania stavby**“ podľa predloženej situácie je možné súhlasiť za nasledujúcich podmienok:

1. Križovanie vodovodného a kanalizačného potrubia s vodným tokom Šalgov je potrebné vykonať v zmysle STN 73 6822 „Križovania a súběhy vedení a komunikácií s vodnými tokmi“.
2. Pri križovaní vodného toku musí byť vodovodné a kanalizačné potrubie uložené v chráničke v hĺbke min. 1,2 m pod dnom koryta vodného toku bez uvažovania prípadných nánosov.
3. Chráničku ukončiť podľa možností min. 6,0 m od brehovej čiary vodného toku obojstranne a dimenzovať na zaťaženie minimálne 25 t, vzhľadom na hmotnosť stavebných mechanizmov, ktoré SVP, š. p. využíva na zabezpečenie opráv a údržby vodných tokov.
4. Križovanie vodovodného a kanalizačného potrubia s vodným tokom vyznačiť v teréne stabilnými značkami „POZOR NEBAGROVAT“. V prípade poškodenia alebo odcudzenia predmetných značiek, správca (vlastník) potrubia zabezpečí ich neodkladnú obnovu.
5. Z hľadiska odvádzania zrážkových vôd zo strechy a spevnených plôch navrhovaného areálu žiadame ako správca vodného toku Šalgov doplniť hydrotechnický výpočet množstva zrážkových vôd zo spevnených plôch areálu stacionára ako aj návrh retencie odpovedajúci nárastu povrchového odtoku vplyvom podielu spevnených plôch v dotknutom území oproti stavu pred výstavbou.
6. Začatie prác žiadame oznámiť minimálne 14 dní vopred SVP, š.p. OZ Košice - stredisku Prešov, kontaktná osoba Ing. Cap, t.č: 051/7498362, 0914365102 za účelom určenia dozoru z našej strany, ktorý bude oprávnený predkladať doplňujúce požiadavky počas výstavby.
7. Ku kolaudačnému konaniu žiadame prizvať nášho zástupcu a predložiť porealizačné, výškopisné a polohopisné zameranie skutočného vyhotovenia stavby (križovanie s vodným tokom Šalgov), s určením staničenia (riečneho kilometra) podľa platnej kilometráže vodného toku. Uvedenú dokumentáciu žiadame predložiť aj v digitálnej podobe (súbor \*.dgn, \*.dwg).

Zároveň upozorňujeme, že v zmysle § 49, odst. 5 zákona č. 364/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov, správca vodného toku nezodpovedá za škody spôsobené mimoriadnou udalosťou a škody vzniknuté užívaním vodných tokov.

**Z hľadiska odboru správy majetku:** Kanalizačné potrubie a vodovodné potrubie bude križovať pozemok p. č. KN-E 1654/2, ktorý je evidovaný na LV č. 1835 v k. ú. Ražňany a je vo vlastníctve SR a v správe SVP, š. p., OZ Košice. Pre potreby stavebného konania podľa § 58 zák. č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) za účelom preukázania iného práva k pozemku podľa § 139 ods. 1 zákona žiadame ku stavebnému konaniu uzatvoriť zmluvu o budúcej zmluve o vecnom bremene, ktorej

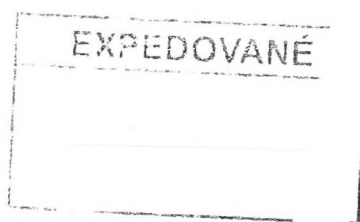
predmetom bude záväzok zmluvných strán spočívajúci v uzatvorení zmluvy o vecnom bremene (na základe osobitnej žiadosti žiadateľa), predmetom ktorej bude uloženie kanalizácie a vodovodu na vyššie uvedených pozemkoch, vo výmere vyplývajúcej z porealizačného zamerania.

Toto stanovisko nenahrádza vyjadrenie ani povolenie príslušného orgánu štátnej vodnej správy.

Prílohy: PD-Projekt pre stavebné povolenie a realizáciu, 03/2019+ situácia+ pozdĺžny profil kanalizácie a vodomernej zostavy

Na vedomie: Sabinov-odbor starostlivosti o ŽP  
SVP - 41 000 (formát pdf)  
- 49 210 (formát pdf)  
- 49 230 – CZ 12242/2019-Siv

technicko-prevádzkový námestník -38-



Obecný úrad Ražňany  
Ražňany 235  
082 61 Ražňany

Váš list/zo dňa                      Naše číslo                      Vybavuje/linka                      Košice  
RAZ2019/332-2019/16.7.2019 CS SVP OZ KE 3387/2019/2

Vec

**RAŽŇANY – SO 07- Rozšírenie STL distribučnej siete v rámci stavby „Denný stacionár v obci Ražňany“**  
– stanovisko

Dňa 16.07.2019 nám bola e-mailom zaslaná Vaša žiadosť o zaujatie stanoviska k stavebnému objektu *SO 07 Rozšírenie STL distribučnej siete* projektovaného v rámci stavby „*Denný stacionár v obci Ražňany*“. Vaša požiadavka bola prednesená k doplneniu našich požiadaviek k predmetnému stavebnému objektu, nakoľko neboli zapracované v rámci nášho predošlého stanoviska č. CS SVP OZ KE 2099/2019/5 zo dňa 15.05.2019.

PD uvedenej stavby v objektovej skladbe SO 01 - SO 09 spracovanej autorizovaným stavebným inžinierom Petrom Juricom v marci 2019 nám bola k posúdeniu SO presunutá z Odboru správy majetku SVP, š.p., ktorý so stavebníkom realizuje prípravu návrhu zmluvy o budúcej zmluve o vecnom bremene pre stavebné objekty realizované v rámci pripravovanej stavby.

STL pripojovací plynovod je jestvujúci. V rámci SO 07 je navrhované rozšírenie distribučnej siete D 63 v dĺžke 17,5 m a rozšírenie STL prípojky D 32 v dĺžke 1,5 m. Bod napojenia je pred parcelou č. 221, kde je jestvujúci plynovod ukončený klenutým dnom. Ukončenie rozšírenia bude na hranici súkromného pozemku č.234/1 guľovým uzáverom pod RTP. Výkop ryhy v trase navrhovaného potrubia bude realizovaný strojne - lyžicovým bagrom, v mieste križovania podzemných vedení ručne. Potrubie bude uložené do ocelevej chráničky DN 150 v dĺžke 14,0 m.

Súčasťou predloženej PD je i stavebný objekt *SO 06 Oplotenie*, ktorý sa nachádza v dotyku s vodným tokom Šalgov. Oplotenie bude pozostávať:

- z prefabrikovaného plotového systému - úsek „A“
- oceľového oplotenia – úsek „B“
- živého plotu – úsek „C“

Z hľadiska záujmov našej organizácie vydávame k predloženej žiadosti nasledujúce

#### stanovisko:

Stavebný objekt *SO 07 Rozšírenie STL distribučnej siete* projektovaný v rámci stavby „*Denný stacionár v obci Ražňany*“ križuje neupravený drobný vodný tok Šalgov (HCP 4-32-04) v staničení rkm 2,100. Predmetný vodný tok je v správe SVP š.p., OZ Košice.

Stavebný objekt *SO 06 Oplotenie* sa v úseku „C“ nachádza v súbehu s vodným tokom Šalgov. Minimálna odstupná vzdialenosť navrhovaného objektu od vodného toku je 4,0 m.

**Z hľadiska technicko - prevádzkových záujmov správcu vodných tokov a protipovodňovej ochrany konštatujeme, že z predloženej dokumentácie nie je zrejmé technické prevedenie križovania vodného toku navrhovaným plynovodným potrubím.**

**V prípade, že sa jedná o podzemné križovanie vodného toku žiadame stavebný objekt SO 07 Rozšírenie STL distribučnej siete zrealizovať v zmysle nasledovných požiadaviek:**

1. V zmysle ustanovení STN 73 6822 pri križovaní vodného toku Šalgov s plynovodným potrubím žiadame potrubné vedenie uložiť v chráničke v hĺbke minimálne 1,2 m pod dnom koryta drobného vodného toku bez uvažovania prípadných nánosov.

2. Chráničku požadujeme ukončiť podľa možností min. 6 m od brehovej čiary vodného toku Šalgov obojstranne.

3. Chráničku požadujeme dimenzovať na zaťaženie minimálne 25 t, vzhľadom na hmotnosť stavebných mechanizmov, ktoré SVP, š. p. využíva na zabezpečenie opráv a údržby vodných tokov.

4. Križovanie STL potrubia s vodným tokom vyznačiť v teréne stabilnými značkami „POZOR NEBAGROVAŤ“. V prípade poškodenia alebo odcudzenia predmetných značiek, správca (vlastník) potrubia zabezpečí ich neodkladnú obnovu.

5. Počas výstavby neuskladňovať výkopovú zeminu a stavebný materiál v koryte toku, aby nedochádzalo k jej splavovaniu do vodného toku a nebola ohrozená plynulosť odtoku vody v koryte.

6. Pre činnosť počas výstavby SO 07 je zhotoviteľ stavby, ktorá zasahuje do vodného toku alebo na inundačné územie v zmysle § 37, ods.2 zákona NR SR č. 7/2010 Z.z. o ochrane pred povodňami v znení neskorších predpisov zodpovedný za protipovodňovú ochranu na úseku dotknutom výstavbou a je povinný vypracovať povodňový plán zabezpečovacích prác počas výstavby, ktorý žiadame zaslať nám na odsúhlasenie.

7. **Ak križovanie vodného toku plynovodným potrubím bude realizované ponad vodný tok, žiadame zavesenie potrubia realizovať v predmetnom profile vo výške 0,5 m nad hladinou storočného prietoku toku Šalgov resp. minimálne vo výške odpovedajúcej spodnej hrane konštrukcie priľahlého mostného objektu.**

8. **V rámci realizácie SO 06 Oplotenie požadujeme podľa možnosti dodržať** odstupnú vzdialenosť vedenia trasy oplotenia od brehovej čiary dotknutého vodného toku vo vzdialenosti minimálne 5,0 m s prihliadnutím na charakter vodného toku a geomorfologické charakteristiky dotknutého územia.

9. Začatie prác žiadame minimálne 14 dní vopred oznámiť správcovi vodného toku SVP, š.p. OZ Košice, Správa povodia Hornádu a Bodvy Košice, kontaktná osoba Ing. Bartko, t.č: 0915 761 687 za účelom určenia dozoru z našej strany, ktorý bude oprávnený predkladať doplňujúce požiadavky počas výstavby.

10. Ku kolaudačnému konaniu žiadame prizvať nášho zástupcu a predložiť porealizačné výskopisné a polohopisné zameranie skutočného vyhotovenia stavebného objektu SO 07 s určením staničenia (riečného kilometra) podľa platnej kilometráže vodného toku. Uvedenú dokumentáciu žiadame predložiť aj v digitálnej podobe (súbor \*.dgn, \*.dwg).

Stavebný objekt SO 07 zasiahne pozemok p. č. KN-E 1654/2, ktorý je evidovaný na LV č. 1835 v k. ú. Ražňany a je vo vlastníctve SR a v správe SVP, š. p., OZ Košice. Pre potreby stavebného konania podľa § 58 zák. č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) za účelom preukázania iného práva k pozemku podľa § 139 ods. 1 zákona žiadame ku stavebnému konaniu uzatvoriť zmluvu o budúcej zmluve o vecnom bremene, ktorej predmetom bude záväzok zmluvných strán spočívajúci v uzatvorení zmluvy o vecnom bremene (na základe osobitnej žiadosti žiadateľa), predmetom ktorej bude uloženie plynovodného potrubného vedenia na vyššie uvedenom pozemku, vo výmere vyplývajúcej z porealizačného zamerania.

Podmienky uvedené v stanovisku č. CS SVP OZ KE 2099/2019/5 zo dňa 15.05.2019 ostávajú naďalej v platnosti.

Upozorňujeme, že v zmysle § 47 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov sú vlastníci stavieb, ktoré nie sú vodnými stavbami, alebo technických zariadení umiestnených vo vodnom toku a v inundačnom území povinní na vlastné náklady dbať o ich riadnu údržbu a o ich statickú bezpečnosť, aby neohrozovali plynulý odtok vôd a zabezpečiť ich pred škodlivými účinkami vôd, splaveninami a ľadom.

Upozorňujeme tiež, že správca vodného toku podľa § 49 ods. 5 zákona č. 364/2004 o vodách, v znení neskorších predpisov nezodpovedá za škody spôsobené mimoriadnou udalosťou.

Toto stanovisko má platnosť dva roky a nenahrádza vyjadrenie orgánu štátnej vodnej správy.

Prílohy: PD odstúpená 49 330

Na vedomie:

41 000

49 330

49 210 (136 - CZ 17231/2019; HCP 4-32-04-062)

1 v  
technicko-prevádzkový námestník